

# DIN EN ISO 10256-4:2025-04 (D)

## Schutzausrüstung zum Gebrauch beim Eishockey - Teil 4: Kopf- und Gesichtsschutz für Torhüter (ISO 10256-4:2024); Deutsche Fassung EN ISO 10256-4:2024

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	8
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen nach Anhang II der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen .....	9
Vorwort .....	11
Einleitung .....	13
1 Anwendungsbereich.....	14
2 Normative Verweisungen .....	14
3 Begriffe .....	14
4 Anforderungen.....	15
4.1 Typen von Kopf- und Gesichtsschützern für Torhüter.....	15
4.2 Ergonomie.....	16
4.3 Unbedenklichkeit.....	16
4.3.1 Werkstoffe .....	16
4.3.2 Ausführung.....	16
4.4 Kennzeichnungen und Informationen.....	16
4.5 Geschützter Bereich .....	16
4.5.1 Geschützter Bereich des Kopfes .....	16
4.5.2 Geschützter Bereich des Gesichts .....	17
4.6 Durchdringung (Prüfklinge/Prüfscheibe) .....	17
4.6.1 Allgemeines.....	17
4.6.2 Typ D1 .....	17
4.6.3 Typ D2 .....	17
4.7 Puckaufprallwiderstand .....	17
4.7.1 Berührungsprüfung.....	17
4.7.2 Festigkeitsprüfung.....	17
4.8 Sichtfeld.....	18
4.9 Stoßdämpfungsvermögen .....	18
4.10 Trageeinrichtung.....	18
4.10.1 Riemen .....	18
4.10.2 Dehnbarkeit und Festigkeit .....	18
5 Prüfverfahren .....	18
5.1 Allgemeines.....	18
5.1.1 Grenzabweichungen.....	18
5.1.2 Prüfmuster .....	19
5.1.3 Vorbehandlung.....	19
5.1.4 Anlegen und Einstellen von Kopf- und Gesichtsschützern für Torhüter .....	19
5.2 Ergonomie.....	19
5.3 Unbedenklichkeit.....	19
5.3.1 Werkstoffe .....	19
5.3.2 Ausführung.....	20
5.4 Kennzeichnungen und Informationen.....	20
5.5 Geschützter Bereich (Bedeckung) .....	20

5.5.1	Geschützter Bereich des Kopfes .....	20
5.5.2	Geschützter Bereich des Gesichts .....	20
5.6	Durchdringung.....	20
5.6.1	Durchdringungsprüfung über den geschützten Bereich des Kopfes.....	20
5.6.2	Durchdringungsprüfung über den geschützten Bereich des Gesichts.....	20
5.7	Puckaufprallwiderstand .....	21
5.8	Sichtfeld.....	21
5.9	Stoßdämpfungsvermögen .....	21
5.10	Trageeinrichtung.....	21
6	Prüfbericht .....	21
7	Kennzeichnungen.....	21
7.1	Kopfschützer (verwendet mit Gesichtsschützern für Torhüter) .....	21
7.2	Gesichtsschützer.....	22
8	Benutzerinformation .....	22

## Bilder

Bild 1	— Anforderungen an den Abstand.....	24
Bild 2	— Geschützter Bereich (Bedeckung) des Gesichts .....	25
Bild 3	— Prüfscheibe (Eindringkörper) .....	25
Bild 4	— Prüfeinrichtung für die Trageeinrichtung .....	26

## Tabellen

Tabelle ZA.1	— Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425.....	9
Tabelle 1	— Protokoll und Prüfreihefolge zur Prüfung von Kopf- und Gesichtsschützern für Torhüter .....	23